

No. 23609

**FRANCE
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

Agreement concerning the commercial promotion of co-produced films and nationally produced films in the partner country. Signed at Bonn on 5 December 1984

Authentic texts: French and German.

Registered by France on 30 October 1985.

**FRANCE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

Accord relatif à la promotion de la commercialisation de films réalisés en coproduction et de films réalisés en production nationale dans le pays partenaire. Signé à Bonn le 5 décembre 1984

Textes authentiques : français et allemand.

Enregistré par la France le 30 octobre 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING THE COMMERCIAL PROMOTION OF CO-PRODUCED FILMS AND NATIONALLY PRODUCED FILMS IN THE PARTNER COUNTRY

The Government of the French Republic and the Government of the Federal Republic of Germany,

Seeking to promote European co-operation in respect of films and, in particular to encourage the creation of works of quality,

Aware of the desirability of assisting, to this end, the marketing of co-produced and nationally produced films in the partner country,

Desiring that other member States of the European Economic Community participate in the promotion system laid down in this Agreement,

Desiring to supplement the Agreements concluded between the Governments of the two States concerning Franco-German relations in respect of films of 5 December 1974² and concerning the promotion of film co-production projects of 5 February 1981,³

Have agreed as follows:

Article 1. 1. The two Governments shall make provision, in the years 1984, 1985 and 1986, for promoting the distribution of co-produced films made within the framework of the Agreement of 5 December 1974.

2. The total annual amount allocated for measures taken to this end shall be FF 900,000 for the French Party and DM 300,000 for the German Party. In principle, funds shall be used to promote the marketing of six co-produced films yearly. The works to be promoted shall be selected by the Commission for considering projects provided for in the Agreement of 5 February 1981. Moreover, the said Commission shall formulate for the competent authorities of the two States recommendations on the arrangements for payment of the assistance and on the conditions for its repayment from receipts.

3. It is understood that the co-produced films receiving the distribution assistance established in this article shall continue to receive any other assistance which may be accorded to them pursuant to the applicable domestic legislation in France and in the Federal Republic of Germany.

Article 2. The two Governments shall endeavour to facilitate access by all co-produced films made within the framework of the Agreement of 5 December 1974 to the distribution assistance systems established in France and the Federal Republic of Germany.

¹ Came into force on 5 December 1984 by signature, in accordance with article 6.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 974, p. 135.

³ *Ibid.*, vol. 1264, p. 413.

Article 3. 1. Each of the two States shall encourage in its territory the distribution of films belonging to the national production of the other State and presenting European interest. The amounts to be allocated for measures taken to this end, per film selected and per year, are DM 50,000 in the Federal Republic of Germany and FF 150,000 in France. This assistance, applicable to the distribution of four films yearly in each of the two States, shall be repayable from receipts.

2. The criteria for selecting the films to be promoted and the arrangements for granting assistance shall be determined by each Government. However, for purposes of co-ordination, the competent authorities of each of the two States shall exchange information at regular intervals concerning the operating conditions in their respective countries of the system of assistance for the distribution of national films laid down in this Agreement.

Article 4. Each of the two Governments shall support the action taken by the other Government to encourage the distribution of the co-produced or national films which are assisted under this Agreement and their export to third markets.

Article 5. This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government of the French Republic within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 6. This Agreement shall enter into force on the date of its signature. It shall remain in force until 31 December 1986.

DONE at Bonn on 5 December 1984, in duplicate in the French and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the French Republic:
[JACK LANG]

For the Government
of the Federal Republic of Germany:
[JURGEN RUHFUS]
[MARTIN BANGEMANN]